

# Panasonic®

## Betjeningsvejledning Digital trådløse stereo hovedtelefoner

Model nr. **RP-HD605N**



Qualcomm®  
aptX™ HD



Tak fordi du købte dette produkt.

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt igennem, før du anvender dette produkt, og gem vejledningen til fremtidig brug.

# Sikkerhedsforholdsregler

## ■ Apparat

### ADVARSEL:

For at mindske risikoen for brand, elektrisk stød eller produktskade:

- Dette apparat må ikke udsættes for regn, fugt, dryp eller sprøjt.
- Genstande, der indeholder væsker, såsom vaser, må ikke placeres oven på apparatet.
- Brug anbefalet tilbehør.
- Dæksler må ikke fjernes.
- Du må ikke selv reparere denne enhed. Vedligeholdelse må udelukkende udføres af kvalificerede teknikere.

### Undgå brug under følgende forhold

- Ekstremt høje eller lave temperaturer under brug, opbevaring eller transport.
- Bortskaffelse af et batteri på åben ild eller i en varm ovn eller mekanisk knusning eller opskæring af et batteri kan medføre eksplosion.
- Ekstremt høje temperaturer og/eller et ekstremt lavt lufttryk, som kan medføre eksplosion eller lækage af brændbare væsker eller gasser.

- Hold denne enhed væk fra varmekilder.
- Brug ikke denne enhed med maksimal lydstyrke på steder, hvor du af sikkerhedsgrunde har behov for at kunne høre lyde fra omgivelserne såsom jernbaneoverskæringer og byggepladser.
- Bredbåndsspænding lig eller større end 75 mV.
- Hold denne enhed væk fra noget, som kan blive udsat for magnetisme. Anordninger, som f.eks. ure, vil måske ikke virke korrekt.
- Når du bruger denne enhed i fly, skal du følge de anvisninger, flyselskabet har udstedt. Nogle flyselskaber forbyder, at du bruger din enhed. Kontakt det flyselskab, du skal flyve med, for yderligere oplysninger.

## ■ Allergier

- Hold op med at bruge enheden, hvis du oplever ubehag i forbindelse med ørepolstringerne eller andre dele, som er i direkte berøring med huden.
- Fortsat brug kan medføre udslæt eller andre allergiske reaktioner.

## ■ Forholdsregler for lytning med hovedtelefonerne

- Et overdrevent lydtryk fra øretelefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.
- Brug ikke dine hovedtelefoner med lyden på maks. niveau. Hørespecialister fraråder konstant brug af øretelefonerne ved kraftig lydstyrke.
- Hvis du oplever ringelyde i ørerne, skal du sætte volumen ned eller holde op med at bruge enheden.
- Brug ikke øretelefonerne hvis du er fører af et motorkøretøj. Det kan være trafikmæssigt farligt og er flere steder ulovligt.
- Du skal udvise stor forsigtighed eller midlertidigt holde op med at bruge enheden i potentielt farlige situationer.

Denne enhed kan modtage radiointerferens fra mobiltelefoner under brug. Hvis du oplever dette, skal du øge afstanden mellem denne enhed og mobiltelefonen.

Opbevar flyadapteren uden for børns rækkevidde for at forhindre, at de sluger den.

Brug kun det medfølgende USB-opladerkabel ved tilslutning til en computer.

Denne enhed er beregnet til brug i moderate og tropiske temperaturer.

# Om Bluetooth®

**Panasonic kan ikke holdes ansvarlig for data og/eller information, som kompromitteres under en trådløs transmission.**

## ■ Det anvendte frekvensbånd

Denne enhed bruger 2,4 GHz frekvensbåndet.

## ■ Certificering af denne enhed

- Denne enhed opfylder frekvensrestriktioner og er blevet certificeret på basis af frekvensbestemmelser. En tilladelse til trådløs brug er derfor ikke nødvendig.
- Følgende handling kan i visse lande straffes i henhold til lovgivningen:
  - At skille enheden ad eller at ændre den.
  - Fjerne specifikationsangivelser.

## ■ Begrænsninger i brugen

- Trådløs transmission og/eller brug af alle enheder, der er udstyret med Bluetooth®, garanteres ikke.
- Alle enheder skal opfylde de standarder, der er fastlagt af Bluetooth SIG, Inc.
- Afhængigt af en enheds specifikationer og indstillinger, kan forbindelsen mislykkes, eller nogle handlinger kan afvige.
- Denne enhed understøtter sikkerhedsfunktioner i Bluetooth®. Afhængigt af driftsmiljøet og/eller indstillingerne, er denne sikkerhed muligvis ikke tilstrækkelig. Trådløs overførsel af data til denne enhed skal ske med forsigtighed.
- Denne enhed kan ikke overføre data til en Bluetooth®-enhed.

## ■ Anvendelsesområde

Enhedens rækkevidde er maksimalt 10 m.

Området kan være mindre afhængigt af omgivelserne, forhindringer eller interferens.

## ■ Interferens fra andre enheder

- Denne enhed virker muligvis ikke korrekt, og der kan opstå problemer, som f.eks. støj og lydudfald på grund af radiobølgeinterferens, hvis denne enhed er placeret for tæt på andre Bluetooth®-enheder, eller hvis enhederne anvender 2,4 GHz båndet.
- Denne enhed virker muligvis ikke korrekt, hvis radiobølger fra en sendestation etc. i nærheden er for kraftige.

## ■ Tilsigtet brug

- Denne enhed er til normal, generel anvendelse.
- Brug ikke dette system i nærheden af udstyr eller i miljøer, som er følsomme over for radiofrekvensinterferens (fx. lufthavne, hospitaler, laboratorier osv.).

---

# Indholdsfortegnelse

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Sikkerhedsforholdsregler ..... | 2 |
| Om Bluetooth® .....            | 3 |

## Før brug

---

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Tilbehør .....           | 5 |
| Vedligeholdelse .....    | 5 |
| Delenes benævnelse ..... | 6 |

## Klargøring

---

|                                                                                                  |   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Opladning .....                                                                                  | 7 |
| Tænd/sluk for enheden .....                                                                      | 7 |
| Tilslutning af en Bluetooth®-enhed .....                                                         | 8 |
| • Parring (registrering) af denne enhed med en Bluetooth®-enhed med henblik på tilslutning ..... | 8 |
| • Tilslutning af en sammenparret Bluetooth®-enhed .....                                          | 9 |

## Betjening

---

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| At lytte til musik .....                               | 10 |
| • Fjernbetjening .....                                 | 10 |
| At ringe op på en telefon .....                        | 11 |
| Sådan bruges den støjfjernende funktion .....          | 12 |
| Nyttige funktioner .....                               | 13 |
| • Sådan fremhæves den omgivende lyd .....              | 13 |
| • Aktivering af stemmestyringsfunktioner .....         | 13 |
| • Sådan udføres en flerpunktsforbindelse .....         | 14 |
| • Sådan bruges den aftagelig ledning (medfølger) ..... | 14 |
| • Nulstilling af enheden .....                         | 14 |
| • Automatisk slukning .....                            | 15 |
| • Besked om batteriniveau .....                        | 15 |
| • Talebeskeder .....                                   | 15 |

## Andet

---

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Oplagring af enheden .....                                         | 16 |
| Nulstilling til fabriksindstillinger .....                         | 17 |
| Ophavsret, etc. ....                                               | 17 |
| Fejlfinding .....                                                  | 18 |
| • Lyd og lydvolumen .....                                          | 18 |
| • Tilslutning af Bluetooth®-enhed .....                            | 18 |
| • Telefonopkald .....                                              | 18 |
| • Generelt .....                                                   | 19 |
| • Strømforsyning og opladning .....                                | 19 |
| Specifikationer .....                                              | 20 |
| Sådan fjerner du batteriet, når denne enhed skal bortskaffes ..... | 21 |

## Udtryk der bruges i dette dokument

- Sider, der henvises til, angives som "→ ○○".
- Produktillustrationerne kan afvige fra det faktiske produkt.

## Tilbehør

Kontrollér og identificér det medfølgende tilbehør.

**1 x USB-opladerkabel**

**1 x Aftagelig ledning**

**1 x Transportetui**



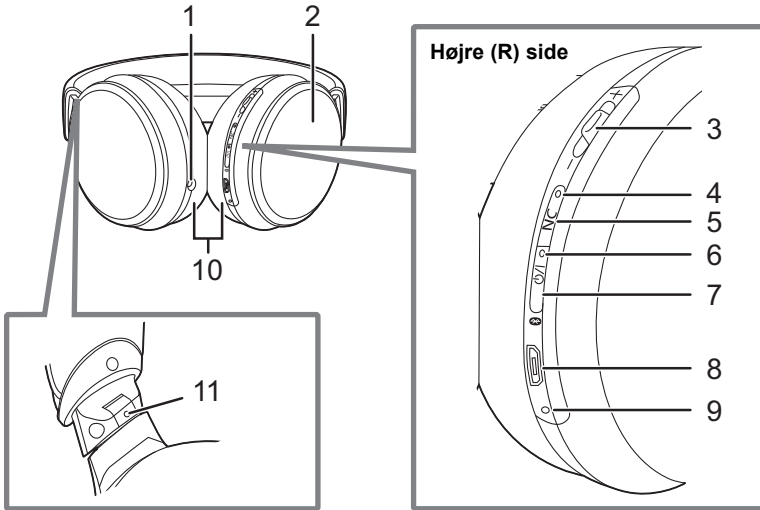
**1 x Flyadapter**

## Vedligeholdelse

Rengør enheden med en tør, blød klud.

- Brug aldrig opløsningsmidler, herunder benzin, fortynder, sprit, opvaskemiddel, klude imprægneret med et kemikalie osv. Det kan forårsage, at indkapslingen skæmmes, eller at belægningen skaller af.

## Delenes benævnelse



- |   |                                                                                                                                         |    |                                                                              |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Lydingangsstik                                                                                                                          | 6  | Strøm-/parring LED <sup>*2</sup>                                             |
| 2 | Sensorpanel til fremhævelse af den omgivende lyd                                                                                        | 7  | [P/I] ([P/I]) knap <sup>*3</sup>                                             |
| 3 | [Flerfunktionsknap]                                                                                                                     | 8  | Opladningsterminal (DC IN)                                                   |
|   | • Du kan udføre en lang række handlinger ved at trykke på denne knap eller flytte den mod "+" eller "-" siden. (→ 10, "Fjernbetjening") |    | • Tilslut USB-opladerkablet (medfølger) i dette udtag under opladning. (→ 7) |
| 4 | Støjfjernende LED <sup>*1</sup>                                                                                                         | 9  | Mikrofon                                                                     |
| 5 | [NC]-knap                                                                                                                               | 10 | Ørepolstringer                                                               |
|   |                                                                                                                                         | 11 | Knoppen indikerer venstre side                                               |

### \*1 Eksempler på lys-/blinkmønstre

|               |                          |
|---------------|--------------------------|
| Lyser (grøn): | Støjfjernelsen er tændt. |
|---------------|--------------------------|

### \*2 Eksempler på lys-/blinkmønstre

|                                                         |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Lyser (rødt):                                           | Opladning er i gang                                                                |
| Blinker skiftevis (blå/rød):                            | Bluetooth® parring (registrering) på standby                                       |
| Blinker langsomt (blå) <sup>*4</sup> :                  | Bluetooth®-tilslutning standby                                                     |
| Blinker to gange hvert andet sek. (blå) <sup>*4</sup> : | En Bluetooth® parring (registrering) er blevet etableret eller et opkald er i gang |
| Blinker (blåt) <sup>*4</sup> :                          | Et opkald bliver modtaget                                                          |

\*3 P/I: Standby/ON

\*4 Batteriet er ved at være afladet, når det blinker rødt. (→ 15, "Besked om batteriniveau")

# Opladning

Enhedens opladelige batteri er ikke opladt fra producentens side. Oplad batteriet før du begynder at bruge enheden.

## Slut enheden til en computer med USB-opladerkabel.

**A:** Strøm-/parring LED

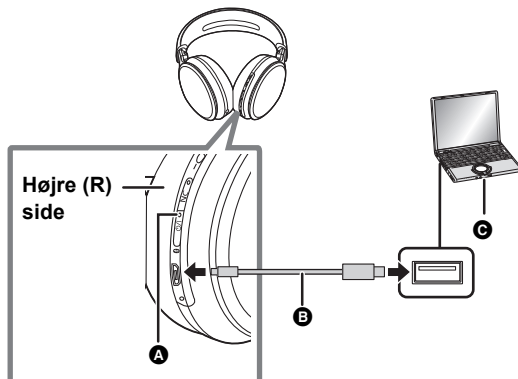
**B:** USB-opladerkabel (medfølger)

- Se efter hvilken vej terminalerne vender og træk/ skub stikket lige i ved at holde i selve stikket. (der er risiko for fejlfunktion gennem deformation af terminalen, hvis stikket isættes skævt eller i en forkert retning.)

**C:** Computer

- Tænd computeren på forhånd.

- Strøm-/parring-LED'en lyser rødt, når opladningen er i gang. Når opladningen er færdig slukkes strøm-/parring-LED'en.
- En fuld opladning varer ca. 4 timer fra helt afladet til fuldt opladet.



### Bemærk!

- Bluetooth®-funktionen kan ikke bruges, hvis denne enhed er forbundet til en computer med USB-opladerkabel.
- Det anbefales at oplade batteriet ved en temperatur på mellem 10 °C og 35 °C.
- Enheden kan ikke tændes under opladning.
- Anvend udelukkende det medfølgende USB-opladerkabel. Det kan medføre en fejl.
- Opladningen gennemføres muligvis ikke, eller stopper muligvis, hvis computeren er i eller skifter til standby eller dvaletilstand.

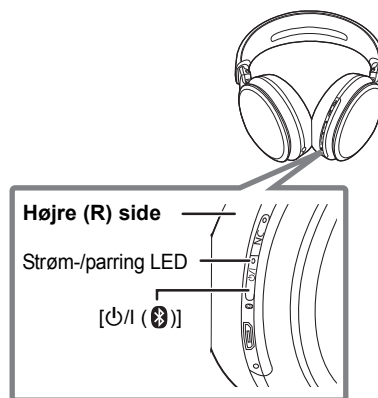
## Tænd/sluk for enheden

I slukket tilstand skal du trykke/holde på [⏻/Ⓜ] på denne enhed i ca. 3 sekunder, indtil strøm-/parring-LED'en (blå) blinker.

- Du hører en talebesked, og strøm-/parring-LED'en (blå) blinker langsomt.

### ■ Sluk for enheden

Tryk på og hold [⏻/Ⓜ] inde i ca. 3 sekunder. Du hører en talebesked, og strømmen slukkes.



### Bemærk!

- Hvis denne enhed ikke er sluttet til en Bluetooth®-anordning, hører du en talebesked, og enheden slukker automatisk ca. 5 minutter efter, at du er holdt op med at bruge den. (dog ikke når støjfjerningsfunktionen er tændt.) (→ 15, "Automatisk slukning")

# Tilslutning af en Bluetooth®-enhed

## Klargøring

- Anbring Bluetooth®-enheden i en afstand på ca. 1 m fra denne enhed.
- Tjek evt. brugsvejledningen for den pågældende enhed.

## Parring (registrering) af denne enhed med en Bluetooth®-enhed med henblik på tilslutning

### 1 Med enheden slukket skal du trykke/holde på denne enheds [⏻/Ⓜ (Ⓜ)], indtil strøm-/parring-LED'en blinker.

Når du parrer en enhed første gang: ca. 3 sekunder

Ved parring med 2. eller følgende enheder: ca. 5 sekunder

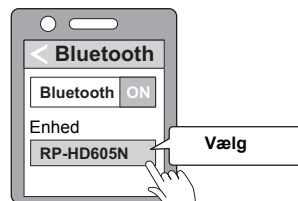
- Enheden begynder at søge efter Bluetooth®-anordningen, og strøm-/parring-LED'en blinker skiftevis blåt og rødt.

### 2 Tænd for Bluetooth®-enheden og aktivér Bluetooth®-funktionen.

### 3 Vælg "RP-HD605N" i enhedens Bluetooth® menu.

- En MAC-adresse (en unik, alfanumerisk karakterstreng i enheden), som kan blive vist før "RP-HD605N" vises.
- Hvis der spørges om en adgangskode, skriver du "0000" (fire nuller) for denne enhed.

eks.



### 4 Tjek forbindelsen med Bluetooth®-enheden på denne enhed.

- Strøm-/parring-LED'en blinker skiftevis blåt og rødt, indtil forbindelsen med anordningen er etableret. Når strøm-/parring-LED'en (blå) blinker to gange ca. hver 2 sekunder, er parringen (registreringen) gennemført. (Forbindelse etableret)

## Bemærk!

- Hvis forbindelse til en enhed ikke er sket inden for ca. 5 minutter, slukkes der automatisk for enheden. Udfør da parringen igen. (dog ikke når støjfjerningsfunktionen er tændt.)
- Du kan registrere op til 8 Bluetooth®-enheder på denne enhed. Hvis en 9. enhed registreres, erstattes den nye enhed med den enhed, som ikke er blevet anvendt i længst tid. Hvis den skal den bruges, skal den sammenparres igen.



## Tilslutning af en sammenparret Bluetooth®-enhed

### 1 Tænd for denne enhed.

- Tryk på og hold [⏻/⌂ (⌂)] på denne enhed nede i ca. 3 sekunder, indtil strøm-/parring-LED'en (blå) blinker.
- Du hører en talebesked, og strøm-/parring-LED'en (blå) blinker langsomt.

### 2 Udfør trin 2 og 3 i "Parring (registrering) af denne enhed med Bluetooth®-enhed med henblik på tilslutning". (→ 8)

- Når strøm-/parring-LED'en (blå) blinker to gange ca. hver 2 sekunder, er parringen (registreringen) gennemført. (Forbindelse etableret)

---

#### Bemærk!

- Denne enhed husker den sidst tilsluttede eksterne enhed. Tilslutning kan retableres automatisk efter trin 1 (se ovenfor).
- Hvis forbindelse til en enhed ikke er sket inden for ca. 5 minutter, slukkes der automatisk for enheden. Tænd enheden igen. (dog ikke når støjfjerningsfunktionen er tændt.)

# At lytte til musik

Hvis den Bluetooth®-kompatible enhed understøtter "A2DP" og "AVRCP" Bluetooth®-profilerne, kan musik afspilles med enhedens fjernbetjening.

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Lydtransmission til enheden.
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile): Giver mulighed for fjernbetjening af enheden.

## 1 Tilslut Bluetooth®-enheden og enheden. (→ 8, "Tilslutning af en Bluetooth®-enhed")

## 2 Vælg og afspil musikken på Bluetooth®-enheden.

- Enhedens hovedtelefoner udsender musik eller lyd på den video, der afspilles.
- Driftstid:

Den maksimale afspilningstid er på ca 20 timer. (Kan evt. være kortere, afhængigt af brugsforholdene).

### ■ Bemærk!

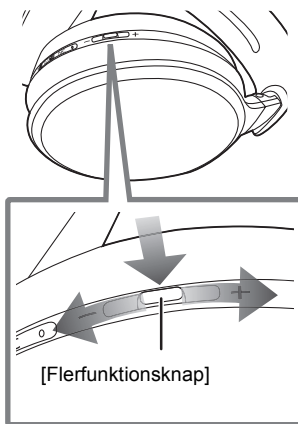
- Enheden kan muligvis "lække" lyd, afhængigt af lydniveauet.
- Ved volumen nær det maksimale, kan lyden blive forvrænget. Skru ned for lyden indtil forvrængningen forsvinder.

## Fjernbetjening

Giver mulighed for fjernbetjening af Bluetooth®-anordningen ved brug af [Flerfunktionsknap] på denne enhed.

- Afhængigt af Bluetooth®-anordningen eller appen, virker visse funktioner ikke eller virker evt. forskelligt fra beskrivelserne nedenfor, selv om du trykker på [Flerfunktionsknap]-knapperne på enheden.

### (Betjeningseksempel på [Flerfunktionsknap])



| Funktion                                            | Betjening                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Afspil / pause</b>                               | Tryk på [Flerfunktionsknap].                                                                                            |
| <b>Øg lydstyrken</b>                                | Skub [Flerfunktionsknap] mod "+".<br>• Hvis du skubber og holder knappen mod "+", kan du gradvis forøge lydstyrken.     |
| <b>Sænk lydstyrken</b>                              | Skub [Flerfunktionsknap] mod "-".<br>• Hvis du skubber og holder knappen mod "-", kan du gradvis formindske lydstyrken. |
| <b>Frem til begyndelsen af næste spor</b>           | Tryk på [Flerfunktionsknap] to gange hurtigt efter hinanden.                                                            |
| <b>Tilbage til begyndelsen af det aktuelle spor</b> | Tryk på [Flerfunktionsknap] tre gange hurtigt efter hinanden.                                                           |
| <b>Hurtig fremspoling</b>                           | Tryk på [Flerfunktionsknap] to gange hurtigt efter hinanden, og hold derefter.                                          |
| <b>Hurtig tilbagespoling</b>                        | Tryk på [Flerfunktionsknap] tre gange hurtigt efter hinanden, og hold derefter.                                         |

### Bemærk!

- Volumen kan justeres i 31 niveauer (16-niveauer under opkald). Når den højeste eller laveste lydstyrke er nået, får du besked med en biplyd.

# At ringe op på en telefon

Med telefoner, der understøtter Bluetooth® (mobiltelefoner eller smartphones) som understøtter "HSP" eller "HFP" Bluetooth®-profilerne, kan du bruge denne enhed til telefonsamtaler.

- **HSP (Headset Profile):**

Denne profil kan bruges til at modtage lyde i mono og kan etablere tovejskommunikation ved hjælp af denne enheds mikrofon.

- **HFP (Hands-Free Profile):**

Udover HSP-funktioner er der i denne profil funktioner for ind- og udgående kald

(Denne enhed har ikke en funktion, så du kan foretage opkald uafhængigt af en telefon med Bluetooth® aktiveret)

## 1 Tilslut Bluetooth®-enheden og enheden. (→ 8, "Tilslutning af en Bluetooth®-enhed")

## 2 Tryk på [Flerfunktionsknap] på enheden, og besvar det indkommende opkald.

- Under et indkommende opkald vil ringetonen høres fra enheden, og strøm-/parring-LED'en blinker.
- (Kun HFP) Tryk hurtigt to gange på [Flerfunktionsknap] for at afvise et indkommende opkald.

## 3 Begynd at tale.

- Strøm-parring-LED'en blinker 2 gange flere gange i træk under en samtale.
- Volumen kan justeres under en samtale. For vejledning mht. indstillinger se s. 10.

## 4 Tryk på [Flerfunktionsknap] for at afslutte opkaldet.

- Der høres et bip.

---

### Bemærk!

- Der kan være tilfælde, hvor håndfri indstillinger skal ske på den Bluetooth®-aktiverede telefon.
- Du kan eventuelt, afhængigt af den Bluetooth®-aktiverede telefons indstillinger, høre ringetoner fra enheden.
- (Kun HFP) Det kan være vanskeligt at høre telefonsamtaler, hvis enheden bruges på steder med en høj støj i omgivelserne eller udendørs eller andre steder, som er udsat for kraftig vind. I så fald skal du skifte opkaldssted eller aktivere den opkaldende enhed til Bluetooth® på telefonen for at kunne fortsætte opkaldet. (Tryk på [Flerfunktionsknap] på enheden to gange hurtigt efter hinanden for at skifte.)
- Med den Bluetooth®-aktiverede telefon kan du foretage telefonopkald ved hjælp af enhedens mikrofon og en app til den Bluetooth®-aktiverede telefon. (→ 13, "Aktivering af stemmestyringsfunktioner")



# Nyttige funktioner

## Sådan fremhæves den omgivende lyd

Denne funktion gør det nemmere at lytte til lydene omkring dig, f.eks. meddelelser om togafgange, når du vil uden at tage enheden af.

**Sæt hånden over sensorpanelet (højre (R) side) til fremhævelse af den omgivende lyd, så hele overfladen er dækket, for at fremhæve den omgivende lyd.**

- Det gør det nemmere at lytte til lyde omkring dig.
- Støjfjernelsen slukkes midlertidigt, og lydstyrken på afspilningen sænkes.

Støjfjernelsesniveauet og lydstyrken vender tilbage til de oprindelige indstillinger, når du fjerner hånden.



■ **Sådan skifter du denne funktion mellem aktiveret og deaktiveret**

**Skub og hold [Flerfunktionsknap] mod “+”, og samtidig tryk og hold [NC] inden i mindst 5 sekunder.**

- Når status ændres til aktiveret, lyser strøm-/parring-LED'en (blå) i ca. 2 sekunder.
- Når status ændres til deaktiveret, lyser strøm-/parring-LED'en (rød) i ca. 2 sekunder.

■ **Sådan indstilles denne funktion til altid-tændt**

**Tryk på knappen [NC] to gange hurtigt efter hinanden.**

- For at deaktivere funktionen altid-tændt skal du trykke på knappen [NC] eller sætte hånden over sensorpanelet (højre (R) side) til fremhævelse af den omgivende lyd, så hele overfladen er dækket.

### Bemærk!

- Funktionen til fremhævelse af den omgivende lyd virker kun, mens enheden er tændt.

## Aktivering af stemmestyringsfunktioner

Du kan aktivere Siri eller andre stemmestyringsfunktioner med en knap på enheden.

- 1 Tilslut Bluetooth®-enheden og enheden. (→ 8, “Tilslutning af en Bluetooth®-enhed”)**
- 2 Tryk og hold [Flerfunktionsknap] på denne enhed i ca. 3 sekunder.**
  - Stemmestyringsfunktionen på Bluetooth®-anordningen aktiveres.

### Bemærk!

- Se betjeningsvejledningen til Bluetooth®-anordningen for detaljerede oplysninger om stemmestyringskommandoer.
- Stemmestyringsfunktionen fungerer muligvis ikke, afhængigt af smartphone-specifikationerne og app-versionen.

## Sådan udføres en flerpunktsforbindelse

Enheden kan sluttes til to Bluetooth®-anordninger ad gangen.

Hvis du for eksempel opsætter anordninger som vist nedenfor, kan du tilslutte den første Bluetooth®-anordning til afspilning af musik og den anden Bluetooth® til opkald samtidig.

**For information om tilslutning og registrering af Bluetooth®-anordninger og enheden (→ 8, "Tilslutning af en Bluetooth®-enhed")**

- 1 Registrer enheden på både den første Bluetooth®-anordning og den anden Bluetooth®-anordning.**
- 2 Tilslut den første Bluetooth®-anordning, som skal anvendes til afspilning af musik, med enheden.**
- 3 Tilslut den anden Bluetooth®-anordning, som skal anvendes til opkald, med enheden.**

### Bemærk!

- Der henvises til betjeningsvejledningen for at få detaljerede oplysninger, herunder mere specifikke opsætningsinstruktioner, om Bluetooth®-anordninger.
- Der kan kun tilsluttes én Bluetooth®-anordning til afspilning af musik.
- Hvis du afspiller musik på en iOS-anordning, skal du huske at tilslutte den første enhed og Bluetooth®-anordningen først.
- Hvis du tilslutter en anordning udelukkende til opkald, som f.eks. en, der kører et Android™ operativsystem, skal du deaktivere indstillingen "A2DP". (Afhængigt af Bluetooth®-anordningen, er denne indstilling muligvis ikke tilgængelig.)

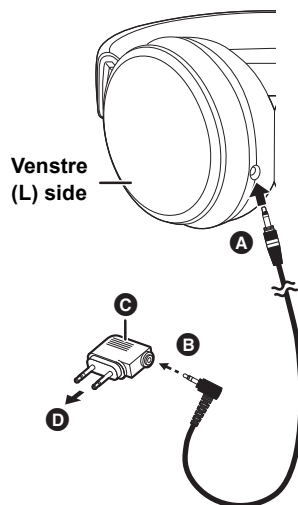
## Sådan bruges den aftagelige ledning (medfølger)

Mens enheden er slukket, kan den anvendes som normale hovedtelefoner ved tilslutning af den aftagelige ledning (medfølger).

- Før du tilslutter den aftagelige ledning (medfølger), skal du sænke lyden på den tilsluttede anordning.
- Hvis du forbinder den aftagelige ledning (medfølger), mens den er tilsluttet via Bluetooth®, mister Bluetooth®-forbindelsen.
- [Flerfunktionsknap] virker ikke, selv om enheden er tændt.
- Der kan opstå støj på grund af snavs på stikket. Rengør stikket med en blød, tør klud, hvis dette sker.
- Brug ikke andre aftagelige ledninger end den, der medfølger.

### ■ Sådan tilsluttes med et lydsystem i et fly

- 1 Tilslut enheden og den aftagelige ledning (medfølger). (A)**
- 2 Sæt indgangsstikket (B) på den aftagelige ledning (medfølger) i flyadapteren (medfølger) (C).**
- 3 Tilslut flyadapteren til flyvemaskinens lydsystem. (D)**



### Bemærk!

- Flyadapteren passer måske ikke i alle flys lydsystemer.

## Nulstilling af enheden

Denne enhed kan nulstilles, hvis ingen handlinger kan udføres. For at nulstille enheden sluttes den til en computer med USB-opladerkabel. Alle foregående operationer bliver nu annulleret. (Oplysninger vedrørende parring af enheden slettes ikke.)

## Automatisk slukning

Hvis denne enhed ikke er sluttet til en Bluetooth®-anordning, hører du en talebesked, og enheden slukkes automatisk ca. 5 minutter efter, at du er holdt op med at bruge den.

- Automatisk slukning virker ikke, når støjfjernelse er tændt (ON).
- Automatisk slukning virker ikke, når den aftagelige ledning (medfølger) er isat.

## Besked om batteriniveau

Hvis batteriniveauet bliver lavt, mens denne enhed bruges, skifter den blinkende strøm-/parring-LED fra blåt til rødt. Der høres et bip hvert minut.\* Når batteriet er helt afladet slukkes enheden.

- \* Hvis du trykker på [⏻/⌂] to gange hurtigt efter hinanden, hører du en talebesked, og du skal tjekke batteriniveauet.

## Talebeskeder

Enheden er udstyret med en funktion, som f.eks. sender en talebesked, når du tænder/slukker for enheden, tilslutter en Bluetooth®-anordning eller ændrer en indstilling.

- Denne funktion kan ikke deaktiveres.
- Du kan ikke indstille lyden til denne funktion.

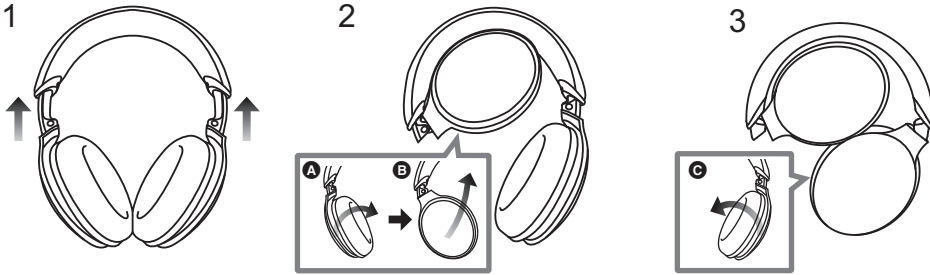
### ■ Sådan skifter du lydssprog til japansk eller engelsk

**Skub og hold [Flerfunktionsknap] mod “–”, og tryk samtidig og hold [⏻/⌂] inde i mindst 5 sekunder.**

## Oplagring af enheden

Fold enheden som vist nedenfor, når du opbevarer den i transporttasken.

• Hvis USB-opladerkablet eller den aftagelige ledning (medfølger) er tilsluttet, skal det eller den tages ud af enheden.



- 1 **Gem skyderne.**
- 2 **Drej huset i hver side ca. 90 ° (A) for at folde den mod pandebåndet (B).**
- 3 **Drej det andet hus ca. 90 ° (C).**
- 4 **Opbevar enheden i transporttasken.**



## Nulstilling til fabriksindstillinger

Hvis du ønsker at slette al parringsinformation etc. kan du stille enheden tilbage til fabriksindstillingerne (indstillinger på købstidspunktet). Oplad batteriet før du nulstiller enheden.

- 1 Mens enheden er slukket, skal du trykke på og holde [⏻/Ⓜ] inde i mindst 5 sekunder, indtil strøm-/parring-LED'en begynder at blinke skiftevis blåt og rødt.**
- 2 Mens strøm-/parring LED'en skiftevis blinker blåt og rødt, skal du skubbe og holde [Flerfunktionsknop] mod "+" og samtidig trykke på og holde [⏻/Ⓜ] inde i mindst 5 sekunder.**
  - Standardindstillingerne gendannes, efter at strøm-/parring-LED'en (blå) blinker hurtigt, og enheden slukkes.

### ■ Bemærk!

- Når du parrer en enhed igen, skal parringsinformationen slettes (Enheden: "RP-HD605N") fra Bluetooth®-enhedens menu, og registrér derefter denne enhed med Bluetooth®-enheden igen. (→ 8)

## Ophavsret, etc.

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne mærker af Panasonic Corporation er givet under licens.  
Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

Siri er et varemærke tilhørende Apple Inc., som er registreret i USA og i andre lande.

Android er et varemærke tilhørende Google Inc.

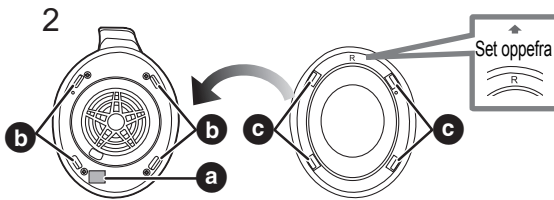
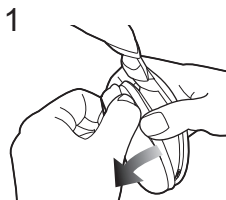
LDAC og LDAC-logoet er varemærker tilhørende Sony Corporation.

Qualcomm aptX is a product of Qualcomm Technologies International, Ltd.  
Qualcomm is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries, used with permission. aptX is a trademark of Qualcomm Technologies International, Ltd., registered in the United States and other countries, used with permission.

Andre systemnavne og produktnavne, der findes i dette dokument, er i almindelighed de registrerede varemærker og handelsnavne tilhørende de respektive selskaber.

Bemærk at mærkerne <sup>TM</sup> og <sup>®</sup> ikke findes i dette dokument.

Certificeringsinformation (a) findes i højre side af hovedtelefonerne. Fjern højre ørepolstring for at se den. (1)  
For at sætte ørepolstringen på skal du justere de fire tapper ud for hinanden (b, c) og skubbe ørepolstringen på, indtil du hører et klik, og den låser på plads. (2)



## Fejlfinding

Før du anmoder om service, skal du udføre nedenstående kontroller. Hvis du er i tvivl om nogle af tjekpunkterne, eller hvis de foreslåede løsninger ikke løser problemet, skal du kontakte forhandleren.

### Lyd og lydvolumen

#### Ingen lyd.

- Sørg for at denne enhed og Bluetooth®-enheden er forbundet korrekt. (→ 8)
- Tjek om der afspilles musik på Bluetooth®-enheden.
- Tjek at enheden er tændt og at volumen ikke er for lavt.
- Tilslut og sammenpar Bluetooth®-enheden og enheden igen. (→ 8)
- Tjek om den Bluetooth®-kompatible enhed understøtter "A2DP"-profilen. Der er information om profiler i "At lytte til musik" (→ 10). Se betjeningsvejledningen for den Bluetooth®-kompatible enhed.

#### Lydstyrken kan ikke indstilles.

- Kører fremhævelsen af den omgivende lyd? Sluk fremhævelse af den omgivende lyd. (→ 13)

#### Lavt volumen.

- Kører fremhævelsen af den omgivende lyd? Sluk fremhævelse af den omgivende lyd. (→ 13)
- Øg lydstyrken på denne enhed. (→ 10)
- Øg lydstyrken på Bluetooth®-enheden.

#### Lyden fra enheden afbrydes. / For meget støj. / Lydkvaliteten er dårlig.

- Lyden kan blive afbrudt, hvis signalerne bliver blokerede. Undlad at dække helt for denne enhed med din håndflade ell. lign.
- Enheden kan være uden for en radius på 10 m. Anbring enheden tættere på denne enhed.
- Fjern eventuelle forhindringer mellem denne enhed og enheden.
- Sluk for eventuelle trådløse LAN-enheder, hvis de ikke er i brug.
- Der kan opstå et kommunikationsproblem, hvis batteriet ikke er fuldt opladet. Oplad enheden. (→ 7)
- Hvis enheden og Bluetooth®-anordningen er tilsluttet via LDAC™, kan problemet muligvis løses ved at ændre lydkvaliteten på Bluetooth®-anordningen for at give forbindelsen prioritet. Der henvises til betjeningsvejledningen for yderligere oplysninger om Bluetooth®-anordningen.

### Tilslutning af Bluetooth®-enhed

#### Enheden kan ikke tilsluttes.

- Slet parringsinformationen for denne enhed fra Bluetooth®-enheden, og udfør parringen igen. (→ 8)

### Telefonopkald

#### Du kan ikke høre den anden person.

- Sørg for at denne enhed og at telefonen med aktiveret Bluetooth® er tændt.
- Tjek om denne enhed og telefonen med aktiveret Bluetooth® er forbundet korrekt. (→ 8)
- Kontrollér lydindstillingerne på telefonen med aktiveret Bluetooth®. Sæt den opkaldende enhed til denne enhed, hvis den er indstillet til Bluetooth®-aktiveret telefon. (→ 8)
- Hvis lydstyrken for den anden person er for lav øges lydstyrken på både denne enhed og den Bluetooth®-aktiverede telefon.

#### Du kan ikke ringe op.

- Tjek om den Bluetooth®-kompatible enhed understøtter "HSP"- eller "HFP"-profilen. Der er information om profiler i "At lytte til musik" (→ 10) og "At ringe op på en telefon" (→ 11). Se betjeningsvejledningen for den Bluetooth®-aktiverede telefon.

## Generelt

### Enheden reagerer ikke.

- Denne enhed kan nulstilles, hvis ingen handlinger kan udføres. For at nulstille enheden sluttes den til en computer med USB-opladerkabel. (→ 14)

## Strømforsyning og opladning

### Enheden kan ikke oplades. /Strøm-/parring-LED'en blinker under opladning.

- Sørg for at computeren er tændt og at den ikke er i standby-tilstand.
- Virker den USB-port, du bruger, korrekt? Hvis din computer har andre USB-porte, kan du tage stikket ud af den aktuelle port og sætte det i en anden.
- Hvis indgrebene ovenfor ikke er tilstrækkelige, kan du tage USB-opladerkablet ud og sætte det i igen.
- Hvis opladnings- og driftstiden er blevet kortere, kan batteriet være slidt op. (Antal opladninger af det installerede batteri: ca. 300)

### Strøm-/parring-LED'en lyser ikke under opladning. /Opladning tager længere tid.

- Er USB-opladerkablet sat korrekt i USB-porten på computeren? (→ 7)
- Sørg for at oplade batteriet ved en temperatur på mellem 10 °C og 35 °C.

### Denne enhed kan ikke tændes.

- Kan enheden lades op? Enheden kan IKKE tændes under opladning. (→ 7)

# Specifikationer

## ■ Generelt

|                                                   |                                                                |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Strømforsyning</b>                             | DC 5 V, 0,5 A<br>(Internt batteri: 3,7 V (Li-polymer 800 mAh)) |
| <b>Driftstid<sup>*1</sup></b>                     | Ca. 20 timer (Støvfjernelse: ON, SBC)                          |
| <b>Batteriopladningstid <sup>*2</sup> (25 °C)</b> | Ca. 4 timer                                                    |
| <b>Opladningstemperaturområde</b>                 | 10 °C til 35 °C                                                |
| <b>Driftstemperaturområde</b>                     | 0 °C til 40 °C                                                 |
| <b>Fugtighedsområde under drift</b>               | 35%RH til 80%RH (ikke-kondenserende)                           |
| <b>Vægt</b>                                       | Ca. 268 g (uden ledning)                                       |

\*1 Kan være kortere, afhængigt af brugsforholdene.

\*2 Opladningstid fra helt afladet til fuldt opladet

## ■ Bluetooth®-del

|                                       |                                                     |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>Bluetooth®-systemspecifikation</b> | Ver. 4.2                                            |
| <b>Trådløst udstyrsklassifikation</b> | Klasse 2 (2,5 mW)                                   |
| <b>Maks. RF-effekt</b>                | 4 dBm                                               |
| <b>Frekvensbånd</b>                   | 2402 MHz til 2480 MHz                               |
| <b>Understøttede profiler</b>         | A2DP, AVRCP, HSP, HFP                               |
| <b>Understøttet codec</b>             | SBC, AAC, Qualcomm® aptX™, Qualcomm® aptX™ HD, LDAC |
| <b>Betjeningsafstand</b>              | Op til 10 m                                         |

## ■ Del om hovedtelefon

|                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| <b>Frekvenssvar</b> | 4 Hz til 40000 Hz (med ledning) |
|---------------------|---------------------------------|

## ■ Højttalere

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| <b>Højttalerenheder</b> | Ø 40 mm |
|-------------------------|---------|

## ■ Terminaler

|              |                |
|--------------|----------------|
| <b>DC IN</b> | DC 5 V, 500 mA |
|--------------|----------------|

## ■ Mikrofon

|             |      |
|-------------|------|
| <b>Type</b> | Mono |
|-------------|------|

## ■ Tilbehør

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| <b>USB-opladerkabel</b>  | Ca. 0,5 m |
| <b>Aftagelig ledning</b> | Ca. 1,2 m |
| <b>Transportetui</b>     |           |
| <b>Flyadapter</b>        |           |

• Specifikationer kan ændres uden varsel.

# Sådan fjerner du batteriet, når denne enhed skal bortskaffes

Følgende anvisninger er ikke beregnet til reparation af denne enhed, men kun til bortskaffelse heraf. Enheden kan ikke sættes sammen igen, når den først er skilt ad.

• Når du bortskaffer denne enhed, skal du tage batteriet i enheden ud og sende det til genbrug.

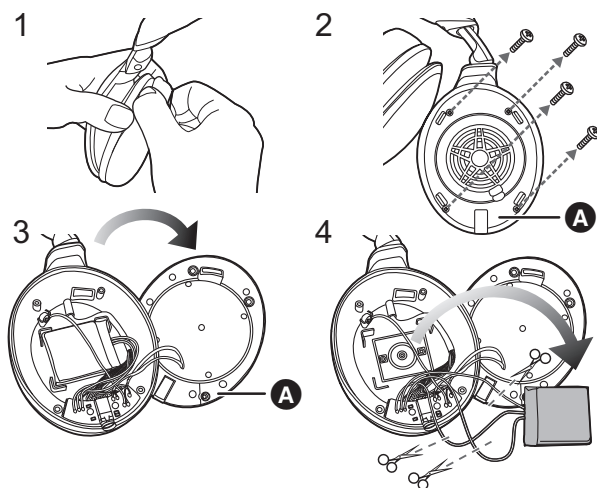
- Demonteres hvis batteriet er blevet brugt op.
- Hold små dele uden for børns rækkevidde.

## Vedrørende håndtering af brugte batterier

- Isolér terminalerne med klisterbånd eller lignende.
- Må ikke tages fra hinanden.

### ■ Batterier

- Må ikke opvarmes eller blive udsat for åben ild.
- Batteriet eller batterierne må ikke udsættes for direkte sollys i en bil i en længere periode, hvor døre eller vinduer er lukket.
- En forkert håndtering af batterier kan forårsage lækage fra elektrolytten, som kan beskadige de elementer, væsken kommer i kontakt med. Kontakt forhandleren, hvis elektrolytten har en lækage. Vask grundigt med vand, hvis elektrolytten kommer i kontakt med enhver del af din krop.
- Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler for at spørge om den korrekte bortskaffelsesmetode for batterierne.



- 1 Fjern venstre ørepolstring.
- 2 Fjern de 4 skruer.
- 3 Fjern del **A** under trin 2.
- 4 Fjern batteriet, og skær ledningerne af med en saks en ad gangen.

**Overensstemmelseserklæring (DoC)**

Herved erklærer "*Panasonic Corporation*", at dette produkt opfylder de væsentlige krav og andre relevante forskrifter i Direktiv 2014/53/EU.

Kunderne kan downloade en kopi af den originale overensstemmelseserklæring (DoC) for vores RE-produkter fra serveren DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontakt til autoriseret repræsentant:

Panasonic Marketing Europe GmbH,

Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

|              |                 |              |
|--------------|-----------------|--------------|
| Trådløs type | Frekvensbånd    | Maks. effekt |
| Bluetooth®   | 2402 - 2480 MHz | 4 dBm        |

**Indsamling af elektronskrot og brugte batterier****Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer**

Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.

For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

**Information om batterisymbol (eksempler nedenfor):**

Dette symbol kan anvendes sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

Manufactured by: Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan  
Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic Corporation

<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2018

(Da)

TQBM0317-1  
F0618SK1090